

Bổ Sung Nghị Định về Kế Hoạch Quản Lý Phơi Nhiễm COVID-19 ở Các Trường từ Mẫu Giáo đến Lớp 12: Quản Lý Các Đợt Bùng Phát COVID-19

Sự ứng phó có mục tiêu của cơ quan y tế công cộng nhằm kiểm soát phơi nhiễm COVID-19 ở cấp độ cộng đồng có thể giúp tối đa hóa tác động của sự ứng phó với COVID-19 của Sở Y Tế Công Cộng (DPH) Quận Los Angeles.

Các Trường Tiểu Học và Trung Học phục vụ học sinh từ Mẫu Giáo đến Lớp 12 (các Trường K-12) là những đối tác cộng đồng đáng tin cậy. Các Trường K-12 đang trải qua các đợt bùng phát COVID-19 có thể giúp DPH cải thiện tính kịp thời và tác động của hành động ứng phó của Sở Y Tế Công Cộng bằng cách thực hiện các biện pháp kiểm soát bùng phát ổ dịch có thể giúp kiểm soát đợt bùng phát và ngăn chặn sự lây lan rộng thêm của COVID-19.

Các hoạt động giáo dục do các Trường K-12 cung cấp phải được thực hiện tuân theo mọi quy định về việc mở cửa lại trường học an toàn được nêu chi tiết trong các [Nghị Định Thư Mở Cửa Lại Cho Các Trường K-12](#) của DPH. [Kế Hoạch Quản Lý Phơi Nhiễm COVID-19 Ở Các Trường K-12](#) của DPH nêu ra các bước khuyến cáo và bắt buộc bổ sung để quản lý phơi nhiễm đối với 1, 2 và 3 ca nhiễm COVID-19 hoặc nhiều hơn tại các Trường K-12. Thêm vào đó, nếu một Trường học đang trải qua đợt bùng phát COVID-19, thì Trường đó phải thực hiện các biện pháp được mô tả dưới đây trong Tài Liệu Bổ Sung này. Tài Liệu Bổ Sung này bao gồm các hoạt động cốt lõi được khuyến nghị để ngăn chặn sự lây lan rộng thêm của COVID-19. Các biện pháp bổ sung có thể được khuyến nghị hoặc bắt buộc đối với các trường đang trải qua các đợt bùng phát dịch bệnh.

Một đợt bùng phát được định nghĩa là: Có ít nhất 3 trường hợp được xác nhận dương tính sau xét nghiệm dù có triệu chứng hoặc không có triệu chứng của COVID-19 trong vòng 14 ngày trong một nhóm* có các thành viên liên quan về dịch tễ học, không ở chung một hộ gia đình, và không phải là liên hệ mật thiết của nhau ngoài khuôn viên trường. *Các nhóm cùng trường bao gồm những người có chung thành viên trong trường (ví dụ: chung lớp học, tham gia chung sự kiện của trường, hoạt động ngoại khóa của trường, lớp học thuật, đội thể thao, câu lạc bộ, phương tiện giao thông). Liên kết dịch tễ học yêu cầu những người nhiễm bệnh phải có mặt tại một vài điểm trong cùng một bối cảnh trong cùng khoảng thời gian trong khi có khả năng lây bệnh.

Tài liệu này có thể được cập nhật khi có thêm thông tin và tài liệu bổ sung. Xin hãy thường xuyên truy cập trang web về COVID-19 của Sở Y Tế Công Cộng tại <http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus> để xem thông tin cập nhật của tài liệu này và các nguồn lực liên quan.

Các Biện Pháp Quản Lý Bùng Phát Dịch tại Các Trường K-12

Nếu có một đợt bùng phát COVID-19 tại một Trường K-12, Nhóm Ứng Phó Bùng Phát Dịch Trong Ngành của DPH sẽ phối hợp với Trường để xây dựng và thực hiện một kế hoạch ứng phó với đợt bùng phát. Một Điều Tra Viên Bùng Phát Dịch sẽ được chỉ định làm người liên lạc với Trường và cung cấp hướng dẫn, hỗ trợ kỹ thuật và các nguồn lực để hỗ trợ Trường thực hiện các biện pháp sau đây và bất kỳ biện pháp ứng phó với đợt bùng phát được khuyến nghị nào khác. Những biện pháp này có thể giúp ngăn chặn đợt bùng phát và bảo vệ học sinh, giáo viên và nhân viên khỏi COVID-19.

Lập Kế Hoạch Ứng Phó với Đợt Bùng Phát

- Yêu cầu:** Trường học phải chỉ định một Ban Đặc Nhiệm Tuân Thủ về COVID-19 chịu trách nhiệm thiết lập và thực thi tất cả các nghị định an toàn về COVID-19 và đảm bảo nhân viên và học sinh được giáo dục về COVID-19.
- Yêu cầu:** Trường học phải chỉ định một Viên Chức Tuân Thủ COVID-19 đóng vai trò là người

liên lạc với Sở Y Tế Công Cộng (DPH) cho đến khi Trường được thông báo rằng đợt bùng phát đã kết thúc.

Xác Định Ca Nhiễm và Người Tiếp Xúc Gần COVID-19

- Yêu cầu:** Trường học phải nộp cho Điều Tra Viên Bùng Phát Dịch của DPH, là người được chỉ định cho Trường, các Bảng Danh Sách sau đây trong vòng 24 giờ và các bản cập nhật như được hướng dẫn:
- Bảng Danh Sách Ca Nhiễm cung cấp thông tin về tất cả những cá nhân đã được xác định là trường hợp nhiễm COVID-19 (như được định nghĩa bởi DPH) tại (các) Địa Điểm của Trường.
 - Bảng Danh Sách Những Người Có Khả Năng Phơi Nhiễm cung cấp thông tin về tất cả những cá nhân có khả năng đã tiếp xúc (Người Tiếp Xúc Gần, như được định nghĩa bởi DPH) với các trường hợp nhiễm COVID-19 tại (các) Địa Điểm của Trường.

Nếu các Bảng Danh Sách không thể được nộp trong thời hạn quy định, Trường học phải liên lạc ngay với Điều tra viên Bùng phát dịch của DPH về kế hoạch nộp các danh sách. Trường học phải gửi thông tin này qua [Bảng Danh Sách Ca Nhiễm và Người Tiếp Xúc Gần COVID-19 cho Ngành Giáo Dục](#). Có thể cho phép một ngoại lệ đối với việc sử dụng bảng danh sách do trường thiết kế nếu tất cả các yếu tố dữ liệu bắt buộc được bao gồm và được phê chuẩn cho sử dụng bởi Nhóm Ứng Phó Bùng Phát Dịch trong Ngành của DPH.

Thông Báo và Loại Trừ

- Yêu cầu:** Trường học phải hướng dẫn các ca nhiễm COVID-19 rằng họ phải tuân thủ [Lệnh Cách Ly Khẩn Cấp](#) và [Hướng Dẫn Cách Ly Tại Nhà Đối Với COVID-19](#) của Sở Y Tế Công Cộng Quận Los Angeles.
- Yêu cầu:** Trường học phải thông báo cho tất cả những người được xác định là có tiếp xúc gần với một trường hợp nhiễm COVID-19 về khả năng họ phơi nhiễm COVID-19 tại (các) Địa Điểm của Trường và hướng dẫn họ tuân thủ [Lệnh Kiểm Dịch Khẩn Cấp](#) và [Hướng Dẫn Cách Ly Tại Nhà Đối Với COVID-19](#) của Sở Y Tế Công Cộng Quận Los Angeles.

Mẫu thư Thông Báo Phơi Nhiễm Tại Trường Học có tại: [Thư Thông Báo Mẫu Về COVID-19 Dành Cho Cơ Sở Giáo Dục](#). Thông báo về việc phơi nhiễm nên bao gồm những thông tin sau:

- Học sinh và nhân viên có tiếp xúc với trường hợp nhiễm bệnh nên được xét nghiệm COVID-19, cho dù họ có các triệu chứng hay không và thông báo cho Trường kết quả xét nghiệm. Kết quả thu được từ xét nghiệm sẽ xác định mức độ lây lan của bệnh tại Trường và làm cơ sở cho các biện pháp kiểm soát tiếp theo. Các nguồn lực về xét nghiệm bao gồm: Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Nhân Viên hoặc Dịch Vụ Sức Khỏe Nghề Nghiệp, Trung Tâm Chăm Sóc Sức Khỏe Học Sinh, Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Cá Nhân và các Địa Điểm Xét Nghiệm trong Cộng Đồng: covid19.lacounty.gov/testing. Những cá nhân cần hỗ trợ tìm nhà cung cấp dịch vụ y tế có thể gọi cho đường dây Thông Tin Quận LA 2-1-1 làm việc 24/7.
- Những học sinh và nhân viên bị phơi nhiễm nên kiểm dịch trong 14 ngày kể từ ngày tiếp xúc lần cuối với trường hợp nhiễm bệnh trong khi có khả năng lây nhiễm, ngay cả khi họ nhận được kết quả xét nghiệm âm tính trong thời gian kiểm dịch. Một người có kết quả xét nghiệm âm tính sau đó có thể phát bệnh, có hoặc không có triệu chứng, nếu được xét nghiệm trong thời gian ủ bệnh (tức là khoảng thời gian từ khi phơi nhiễm đến khi phát bệnh). Vui lòng xem [Hướng Dẫn Kiểm Dịch Tại Nhà Đối Với COVID-19](#).
- DPH sẽ liên hệ trực tiếp với các trường hợp nhiễm bệnh và học sinh và nhân viên bị phơi nhiễm thông qua Chương Trình Điều Tra Ca Nhiễm và Người Có Tiếp Xúc của DPH để thu thập thêm thông tin và ban hành [Lệnh Cách Ly Khẩn Cấp](#) hoặc [Lệnh Kiểm Dịch Khẩn Cấp](#) của Sở Y Tế

Công Cộng của Quận Los Angeles khi thích hợp.

- ☑ **Yêu cầu:** Trường học sẽ xác định xem có cần thông báo bổ sung để thông báo cho cộng đồng trường học rộng hơn về việc phơi nhiễm tại trường và những biện pháp đề phòng được thực hiện để ngăn ngừa sự lây lan của COVID-19 hay không. Mẫu thư thông báo chung có sẵn tại [Thư Thông Báo Mẫu Về COVID-19 Dành Cho Cơ Sở Giáo Dục](#). Nếu không biết danh tính của những người có tiếp xúc gần hoặc không thể liên lạc được với những người có tiếp xúc gần, Trường học phải làm việc với DPH để xây dựng và đưa ra một thông báo công khai. Số lượng và địa điểm bùng phát cũng sẽ được đăng công khai mà không có mã định danh cá nhân trên [trang web của DPH](#) cho đến khi đợt bùng phát được giải quyết.
- ☑ **Yêu cầu:** Trường học phải loại trừ các ca nhiễm và người tiếp xúc gần với các ca nhiễm khỏi việc học tập, nhận các dịch vụ hoặc tham gia vào bất kỳ hoạt động nào tại (các) Địa Điểm của Trường cho đến khi họ đáp ứng các tiêu chí để không còn phải [tự cách ly](#) hoặc [tự kiểm dịch](#) tương ứng.
- ☑ **Yêu cầu:** Trường học phải làm việc với DPH để xây dựng một kế hoạch hỗ trợ xét nghiệm chẩn đoán tức thì đối với những cá nhân bị phơi nhiễm tại (các) Địa Điểm của Trường và cung cấp giới thiệu đến các nguồn sẵn có để xét nghiệm (ví dụ: nếu áp dụng, Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Nhân Viên/Nghề Nghiệp, Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Học Sinh, nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe cá nhân, dịch vụ xét nghiệm thương mại và/hoặc địa điểm xét nghiệm cộng đồng: covid19.lacounty.gov/testing).
- ☑ **Yêu cầu:** Nếu Trường học biết về bất kỳ trường hợp nhiễm COVID-19, nhập viện và tử vong trong số những người có khả năng đã bị phơi nhiễm tại (các) Địa Điểm của Trường, thì Trường phải báo cáo những trường hợp đó với Điều Tra Viên Bùng Phát Dịch của DPH được chỉ định cho Trường.

Các Biện Pháp Kiểm Soát Đợt Bùng Phát Bổ Sung

- ☑ **Yêu cầu:** Trường học phải tuân thủ hướng dẫn làm sạch và khử trùng của Cơ Quan Y Tế Công Cộng, bao gồm việc cung cấp vệ sinh và khử trùng kỹ lưỡng thiết bị, môi trường giáo dục/làm việc và các bề mặt và đồ vật thường xuyên được chạm vào sau khi có thể có tiếp xúc với COVID-19 và tăng cường vệ sinh và khử trùng thường xuyên bằng chất làm sạch đã được phê duyệt, được liệt kê trong [danh sách "N" được Cơ Quan Bảo Vệ Môi Sinh \(EPA\) chuẩn y](#), theo hướng dẫn của sản phẩm. Khi không có chất khử trùng được phê duyệt bởi EPA, có thể sử dụng chất khử trùng thay thế (ví dụ: hòa 1/3 cốc thuốc tẩy vào 1 gallon nước hoặc các dung dịch cồn 70%). Không pha thuốc tẩy hoặc các sản phẩm vệ sinh và sản phẩm khử trùng khác với nhau bởi sẽ gây ra khí độc mà có thể rất nguy hiểm khi hít thở.
- ☑ **Yêu cầu:** Trường học phải cung cấp miễn phí cho tất cả nhân viên, những người có tiếp xúc với học sinh, khách hàng, công chúng hoặc các nhân viên khác tại (các) Địa Điểm của Trường, một khăn vải che mặt để đeo tại (các) Địa Điểm trừ khi không được khuyến nghị vì lý do tuổi tác hoặc các tình trạng bệnh lý hoặc nhận thức tiềm ẩn. Trường học phải cung cấp khẩu trang dùng trong y tế cho mọi nhân viên chăm sóc trẻ em bị bệnh hoặc tiếp xúc gần với bất kỳ trẻ nào có tình trạng sức khỏe không cho phép trẻ sử dụng khăn che mặt.
- ☑ **Yêu cầu:** Trường học phải tuân thủ các khuyến cáo về kiểm soát nguồn lây nhiễm được mô tả trong [Hướng Dẫn Về Che Mặt](#) và [Nghị Định Thư Mở Cửa Lại Cho Các Trường K-12](#). Để giải quyết việc lây nhiễm khi không có triệu chứng và trước khi có triệu chứng, Trường học phải yêu cầu tất cả các cá nhân ra vào và ở tại (các) Địa Điểm, bao gồm cả trẻ em từ 2 tuổi trở lên, phải đeo khăn che mặt phủ cả mũi và miệng khi vào và khi ở tại các khu vực chung, lối đi lại hoặc nơi mọi người có thể tụ tập, trừ khi không được khuyến nghị vì lý do tuổi tác hoặc tình trạng bệnh lý hoặc nhận thức tiềm ẩn. Trẻ em từ 2 đến 8 tuổi nên sử dụng khăn che mặt với sự giám sát của người lớn để

đảm bảo trẻ có thể thở an toàn và tránh bị nghẹn hoặc ngạt thở.

- ☑ *Yêu cầu:* Trường học phải thực thi tất cả các biện pháp duy trì khoảng cách xã hội (vật lý) trong [Giao Thức Về Cách Ly Xã Hội](#) và các [Nghị Định Thư Mở Cửa Lại Cho Các Trường K-12](#) hiện hành của Quận Los Angeles. Điều này bao gồm việc tuân thủ cách ly xã hội (vật lý) bắt buộc trong trường hợp không cần đeo khăn che mặt (ví dụ: khi ăn hoặc uống).
- ☑ *Yêu cầu:* Trường học phải tiến hành Kiểm Tra Sàng Lọc Khi Đến Nơi, theo [Hướng Dẫn Kiểm Tra Sàng Lọc Khi Đến Nơi](#) của DPH. Kiểm tra phải bao gồm các câu hỏi liên quan đến [các triệu chứng phù hợp với khả năng nhiễm COVID-19](#) và liệu cá nhân có tiếp xúc với một ca nhiễm COVID-19 trong 14 ngày qua hay không. Kiểm tra nhiệt độ cũng nên được tiến hành trước khi cá nhân vào Địa điểm. Những kiểm tra này có thể được thực hiện từ xa hoặc trực tiếp khi cá nhân đến nơi. Trường học phải tuân thủ hướng dẫn của DPH về [Các Triệu Chứng Và Sàng Lọc Phơi Nhiễm Của Học Sinh](#) để xác định các lộ trình quyết định đối với những trẻ có triệu chứng và những trẻ có tiếp xúc với một trẻ có khả năng bị nhiễm bệnh. Khách đến trường học và nhân viên người lớn có các triệu chứng của COVID-19 hoặc những người có kết quả kiểm tra sàng lọc dương tính đều không thể vào Trường. Những học sinh có kết quả sàng lọc dương tính với các triệu chứng phù hợp với khả năng nhiễm COVID-19 nên được cung cấp khẩu trang y tế và được đưa tới một nơi cách ly được chuẩn bị trước, nơi họ có thể ở lại trong khi các sắp xếp được thực hiện để cho họ về nhà. Nhân viên của Dịch vụ Y tế Khẩn cấp đáp ứng nhu cầu y tế khẩn cấp được miễn kiểm tra.
- ☑ *Yêu cầu:* Nghiêm cấm khách đến (các) Địa Điểm của Trường, ngoại trừ những người cần thiết để thực hiện các nhiệm vụ của Trường. Nhân Viên Thực Thi Pháp Luật (Cảnh Sát Trường Và Cảnh Sát), Nhân Viên Cứu Hỏa, Nhân Viên Y Tế, Nhân Viên Cấp Cứu hoặc nhân viên làm việc cho các cơ quan chính phủ, những người đang ứng phó, làm việc hoặc thanh tra trường học có thể vào (các) Địa Điểm. Kiểm tra sàng lọc khi đến nơi và đeo khăn che mặt là bắt buộc cho những khách đến cần thiết.
- ☑ *Yêu cầu:* Trường học phải ngừng tất cả các hoạt động nhóm trực tiếp không cần thiết tại (các) Địa Điểm trong thời gian bùng phát dịch.

Để biết thêm các nguồn lực về COVID-19 cho các Trường K-12, vui lòng truy cập:
<http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/reopening-la.htm#k12>.